



R1

Compte rendu des participants aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux

Rapport de réunion

Dans les trois semaines suivant l'atelier, merci de compléter le présent compte-rendu. Il comporte deux parties :

1. **Compte rendu:** cette partie entend fournir aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux un retour sur information relatif à l'atelier, à ce que vous y avez appris, à la manière dont ceci affectera votre travail et comment ceci sera diffusé. En outre, le CELV publiera le compte-rendu¹ dans la rubrique « Activités du CELV impliquant des experts » sur le site internet relatif à chacun des Etats membres (voir <http://contactpoints.ecml.at>).

Le compte-rendu sera rédigé dans une des langues de travail du projet.

2. **Information du public:** cette partie entend fournir une information concernant le projet du CELV et la valeur ajoutée que celui-ci pourra constituer pour votre pays. Cette partie devra être d'intérêt pour un plus large public et, afin de mieux illustrer le propos, devra comporter des liens vers des publications, des sites internet, des événements en rapport mentionnés lors de l'atelier ou particulièrement pertinents pour votre pays. L'information du public devrait être un texte promotionnel court d'environ 200 mots.

Cette partie sera rédigée dans votre/vos langue(s) nationale(s).

L'ensemble devra parvenir à

- l'Autorité nationale de nomination et le Point de contact national du CELV de votre pays (coordonnées détaillées <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- et en copie au Secrétariat du CELV (Erika.Komon@ecml.at)

dans le délai imparti.

1. Compte rendu	
Nom du / de la participant(e) à l'atelier	Séverine Wozniak
Institution	Groupe d'étude et de Recherche en Anglais de spécialité (GERAS) Faculté d'Économie de Grenoble (Uni Grenoble Alpes)
Adresse e-mail	severine.wozniak@univ-grenoble-alpes.fr
Titre du projet du CELV	Développer les compétences langagières des migrants sur le lieu du et pour le travail (<i>Language for work - LfW</i>) - Outils de formation professionnelle
Site web du projet du CELV	http://languageforwork.ecml.at
Date de l'événement	23-24 octobre 2018
Bref résumé du contenu de l'atelier	Cet atelier interactif nous a permis de discuter des livrables du projet LfW 2016-2019, sous forme d'ateliers interactifs. Nous avons évalué l'utilité de ces livrables dans les contextes particuliers à chaque État membre du Conseil de l'Europe.
Quels éléments ont été, à votre avis, particulièrement utiles ?	la composition du groupe : 42 participant.e.s de 29 pays différents, avec des expériences et des expertises très variées.
Comment allez-vous utiliser ce que vous avez appris/développé au cours de l'événement dans votre contexte professionnel ?	Je vais pouvoir réutiliser ce travail dans le cadre de mes recherches sur les langues spécialisées professionnelles, et vais pouvoir proposer aux responsables de formations universitaires en FLE, et plus particulièrement en FOS, de présenter le projet et ses livrables.
Comment allez-vous contribuer dans le futur au travail du projet ?	J'ai participé à la réunion du réseau LfW du jeudi 25 octobre 2018 au CELV visant à réfléchir à une amélioration du site internet et de la présentation des livrables du projet. Je vais poursuivre mon implication dans le réseau.
Comment prévoyez-vous de diffuser les résultats du projet ? - Après de vos collègues - Après d'une association professionnelle - Dans une revue/un site web professionnels - Dans un journal - Autre	Je souhaite présenter le projet et ses livrables lors de plusieurs colloques et conférences universitaires en 2019, pour lesquelles je suis en train de soumettre des propositions de communications.

2. Information au public

Texte d'environ 200 mots pour la promotion de l'événement du CELV, du projet et de la publication envisagée mettant l'accent sur les avantages apportés aux groupes cibles. Ce texte sera rédigé dans votre/vos langue(s) nationale(s) pour diffusion (sur des sites web, dans des revues, etc.).

Cet atelier collaboratif de dissémination, qui s'est tenu à Graz (Autriche) les 23 et 24 octobre 2018, nous a permis de réfléchir à la valorisation des travaux du projet *Les langues pour le travail : outils de développement personnel*, en particulier ses livrables : le *Compendium of Approaches* (qui présente diverses approches pédagogiques), le *Petit guide pratique – Comment aider les migrants adultes à développer des compétences langagières en lien avec le travail* (qui s'intéresse plus particulièrement au rôle et aux compétences des formateurs), le guide pour la communication avec les usagers du service public et la banque de ressources en ligne. Ce projet poursuit l'objectif principal de contribuer à l'intégration linguistique des migrants adultes. 42 professionnels impliqués dans l'enseignement des langues professionnelles, venus de 29 pays européens et hors-Europe, ont réfléchi à la façon adéquate de promouvoir, pour leur pays, les outils développés par les membres du réseau. En ce qui concerne le contexte français, ces livrables devraient particulièrement intéresser les formateurs en français sur objectifs spécifiques (FOS), les responsables de formation en français langue étrangère (FLE) et, d'une façon plus globale, tous les acteurs activement impliqués dans la formation linguistique des réfugiés et des migrants économiques sur leur lieu de travail.